



22122065



International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

SWEDISH A2 – HIGHER LEVEL – PAPER 1
SUÉDOIS A2 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
SUECO A2 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

Thursday 10 May 2012 (morning)

Jeudi 10 mai 2012 (matin)

Jueves 10 de mayo de 2012 (mañana)

2 hours / 2 heures / 2 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Section A consists of two passages for comparative commentary.
- Section B consists of two passages for comparative commentary.
- Choose either Section A or Section B. Write one comparative commentary.
- The maximum mark for this examination paper is *[30 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- La section A comporte deux passages à commenter.
- La section B comporte deux passages à commenter.
- Choisissez soit la section A, soit la section B. Écrivez un commentaire comparatif.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[30 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- En la Sección A hay dos fragmentos para comentar.
- En la Sección B hay dos fragmentos para comentar.
- Elija la Sección A o la Sección B. Escriba un comentario comparativo.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[30 puntos]*.

Välj del A **eller** del B.

DEL A

Analysera och jämför följande texter.

Diskutera likheter och olikheter mellan texterna och deras tema/n. Kommentera därvid författarnas sätt att använda sådana element som struktur, ton, bilder och andra stilistiska grepp för att få fram det de vill visa med texten.

Text 1

Arn är Tempelriddare av högsta rang i Gaza. När ett beduinläger tillhörande Gaza blir attackerat av tre världsliga frankiska riddare, går Arn ensam till motattack och besegrar dem lätt.

Han steg av Chamsiin och gick fram för att hjälpa den fallne man han just hade besegrat att resa sig. Den vimmelkantige riddaren tog Arns hand, reste sig och fick Arns hjälp att krångla av sig sin hjälm. Han var blodig i ansiktet men verkade inte allvarligt skadad.

5 Arn vände sig därefter för att se till den förste han slagit till marken, men då drog den man han just vänt ryggen sitt svärd och körde det med full kraft in i buken på Chamsiin.

Chamsiin stegrade sig i ett ångestskri och kastade sig undan i vilda språng och bakutsparkar med svärdet inkört nästan ända till fästet. Arn stod som förstenad några ögonblick, sedan sprang han fort mot nidingen som sjönk ner på knä och vädjande höll upp händerna framför ansiktet. Men han fick ingen nåd.

10 Därefter gjordes genast allt sådant som måste göras. Arn hämtade sitt eget svärd, körde det heliga saracenska svärdet som han hade bekämpat de frankiska riddarna med under sitt bälte och lockade kärleksfullt och lugnande till sig Chamsiin som trots sin ångest och rullande ögonvitor kom vacklande fram mot honom med det frankiska svärdet guppande upp och ned för varje steg. Arn smekte honom, kysste hans panna och gick sedan två steg snett bakom honom, vände sig
15 plötsligt om som i förtvivlat ursinne och slog av Chamsiins huvud med ett enda hugg.

Sedan släppte han lamt sitt svärd till marken och gick vit i ansiktet bort från lägret och satte sig för sig själv. Kvinnor och barn kom nu rusande från alla håll och började fort gräva i sanden, andra började veckla ihop tälten och åter andra samlade in kameler, getter och hästar.

20 Den gamle mannen gick och hämtade Arns svärd i sanden, torkade av det och gick sedan med långsamma men beslutsamma steg bort mot Arn. När Ibrahim kom fram till Arn satt denne stel med frånvarande blick och Islams heliga svärd i handen. Ibrahim var beduin och kunde förstå Arns sorg. Han satte sig intill honom utan att säga något, om så vore nödvändigt beredd att sitta där i två dagar och två nätter utan att säga något. De satt en stund intill varandra och stirrade över sanddynerna ut mot havet. Arns sorg var så stor att den stod som en kyla runt honom.

25 ”Al Ghouti [Arn], du är nu Banu Anazas vän för evigt”, sade Ibrahim efter en stund som kunde varit lång eller kort, ty för Arn fanns knappt tiden längre. ”Låt oss nu göra det som måste göras. Vi beduiner begraver hästar som Chamsiin. Han var en stor krigare, nästan som en av våra hästar. Kom.”

30 Den gamle manne fick utan svårighet Arn att resa sig och följa honom. När de närmade sig lägret igen var det nästan helt hoppackat och lastat på kameler. De tre döda frankerna var liksom deras hästar var försvunna någonstans under sanden. Men lägrets alla barn, kvinnor och gubbar stod allvarliga samlade runt en grav i sanden.

35 Ceremonierna blev korta. Beduinernas tro, som den framsades i deras ledare Ibrahims bön, var att Chamsiin nu sprang på vida gröna fält med gott om källvatten. Arn bad något liknande, fast tyst mumlande för sig själv, eftersom han visste att han nu hädade. Chamsiin hade dock varit hans vän sedan han var barn och Chamsiin var den ende för vars skull Arn hädade i hela sitt liv. Ty så stor var hans sinnesrörelse och just nu föredrog han beduinernas tro så starkt att han själv kunde se Chamsiin i hög fart med svansen högt lyftad och manen fladdrande på paradisetts gröna ängar.

40 De gav sig alla iväg till Gaza. Harald red intill Arn på hans lånade och lite bångstyriga häst som han tycktes ha visst besvär med. Men Harald vågade inte säga något till sin jarl på den korta resan till Gaza. Han hade aldrig kunnat föreställa sig en man som Arn Magnusson gråtande som ett barn och han kände sig mycket förlägen av att se denna svaghet, särskilt som den visades inför dessa, som Harald fortfarande såg dem, okristna vildar.

Jan Guillou, från *Tempelriddaren* (1999), novell

Text 2

”Kära TV-publik.
Ärade medmänniskor.

Ikväll känns det kallt i Sverige.
Vi trodde kanske att vi skulle vara förskonade.

- 5 Att våldet inte åter skulle drabba oss, slå rakt in i vår demokrati.
Men vi är inte förskonade.
Chock och förstämning råder i vårt land.

Utrikesminister Anna Lindh är död.
Utsatt för ett attentat och berövad livet.

- 10 Det som hänt är förfärligt.
Det känns så överkligt, och ändå saknar vi henne redan.

Alldeles nyss fanns hon här mitt ibland oss.
Minnet är så tydligt.

- Vi kan höra hennes röst, positiv men uppfordrande. Hennes skratt när hon svishar förbi.
15 Vi kan se henne framför oss, ivrigt gestikulerande på ett torg eller i en talarstol. För att dela med sig av det hon kunde eller ville, för att förmedla sin vision av framtiden.

Jag minns Anna Lindh som en tuff förhandlare för Sverige i Europaunionen.

Jag minns henne i kampen för utvidgningen av EU, för att därigenom sätta stopp för uppdelningen av Europa i öst och väst.

- 20 Jag minns henne som miljökampe, jag minns henne som fredsvän, och jag minns henne som de ungas röst under tiden som SSU-ordförande.

Jag minns inte minst vännen Anna Lindh.

Den Anna som med några väl valda ord eller ett varmt leende gav stöd när det behövdes.
Som hade den där förmågan att glädjas, och glädja andra.

- 25 Det känns så orättvist.
Anna Lindh rycktes bort ifrån oss mitt i sin gärning.
Mitt i sitt demokratiska arbete, det som hon satte så stort värde på.
Hon hade så mycket kvar att göra, så mycket kvar att ge.
Som mor, maka, vän, arbetskamrat och politiker.
30 Hon var en välkänd och omtyckt politiker och socialdemokrat.

Under dagen har människor i hela vårt land tänt ljus, lagt ut blommor och skrivit i kondoleansböcker.
Många har velat samlas för att dela sorgen.

För att visa sitt stöd för Annas Lindhs familj.

- Men också för att visa sin avsky för våldet, och sitt stöd för demokratin och de värderingar
35 demokratin bygger på.

Alla människors lika värde.

Allas rätt att leva i fred och frihet.

Respekt för oliktankande.

Kamp mot våld och intolerans, mot kränkningar och förtryck.

- 40 Anna Lindh tvekade aldrig att stå upp för de demokratiska värderingarna. Hon var en av våra främsta bärare av dem.

[...]

Jag ska sluta tala.

Mina tankar går åter till familjen: maken Bo och barnen.

Jag känner djupt med dem.

- 45 Familjen har mist en maka och en mor.

Socialdemokratin har mist en av sina skickligaste politiker.

Regeringen har mist ett erfaret statsråd och en god arbetskamrat.

Sverige har mist en av landets viktigaste företrädare, vårt ansikte mot världen.

Tack för att du har lyssnat.”

Göran Persson, från *Dagens nyheter* (12 september 2003), tal

DEL B

Analysera och jämför följande texter.

Diskutera likheter och olikheter mellan texterna och deras tema/n. Kommentera därvid författarnas sätt att använda sådana element som struktur, ton, bilder och andra stilistiska grepp för att få fram det de vill visa med texten.

Text 3**Det blir en härlig vår**

Vänta dig en härlig vår.

Enligt meteorologer kommer den att bli varmare än normalt.

- 5 – Det kan bli en halv till en grad varmare i södra Sverige, säger meteorologen Oyvin Johnsen.
SMHI:s månadsprognos visar att det milda vädret kommer återvända.

Nästa vecka får södra halvan av landet plusgrader under dagtid, medan norra delen får några minusgrader.

– Ett snöfallsområde passerar hela landet. I södra Sverige övergår det i regn, säger Jonas Höglund.

10 Mildvädret håller i sig

Resten av månaden håller det milda vädret i sig. Några plusgrader i söder och några minusgrader i norr.

– Ganska odramatiskt och normalt väder för årstiden, möjligen temperaturer något över de normala, säger Jonas Höglund.

- 15 Snögränsen drar sig långsamt norrut.

– Den kommer att gå någonstans genom Svealand. Längre norrut har vi ett snödjup på över halvmeter, det tar tid innan det smälter bort.

Våren kan göra entré i mars i södra Sverige.

- 20 – Fast då pratar vi om allra längst ner i söder. I såna fall ska dygnstemperaturen ligga över noll grader under sju dygn i följd.

Glimtar av vintern

Ytterligare vinterdagar kan vi förvänta oss i resten av landet under mars.

– Det ser ut som vi kan få några kortare perioder med vinterväder i hela landet under senare delen av mars, säger Jonas Höglund.

- 25 I april och maj kommer temperaturerna ligga något över de normala enligt meteorologerna.

– Det kan bli en halv till en grad varmare i södra Sverige. I Norrland kommer temperaturerna vara normala, säger Oyvin Johnsen.

Lennart Kriisa och Nathalie Joo, från *Expressen* (3 mars 2009), tidningsartikel

Text 4

Den lustiga våren

I

Det är så lustigt om våren:

man bara gråter,

man bara skrattar,

man bara –

5 är.

II

Tja-tja, säger den halta skatan

Nu går dom så där,

och sen gör dom så där –

men vem ska sköta ungarna

10 om hösten?

Murket talat, halta skata!

Jag nästan tror du har kova på banken

och ”Andliga betraktelser”

till aftonspis.

15 Så de anständiga kan vara oanständiga –
om våren!

III

Får jag kyssa dig på handen, lilla enrisbuske,

och lägga armen kring dig, stora sten?

Får jag kittla dig i skägget, mossetuva du,

20 och bita i din silvernäver, björk?

Får jag riktigt vara ljus igen

och riktigt mörk igen?

Och fråglöst växa

svarlöst dö –

25 som gräs som gror.

IV

Ryck till dig fröjden! –

som en islossning.

Begär ej, fråga ej om lov –

tag!

30 Bevara ej – slösa!

Bliv ej –

var!

Elmer Diktonius, från *Stenkol* (1927), dikt